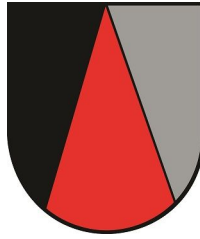


GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR ORE

10.06.2026

09:00

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Silke HECHER		
Referent / Assessore	Gebhard Andreas BAUMGARTNER		
Referent / Assessore	Aaron BRUNNER		
Referentin / Assessore	Marlene HÖLZL		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretär, Frau

Segretario: il segretario comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

GEGENSTAND

OGGETTO

Anpassung und bauliche Umgestaltung des Sportplatzes von Niederrasen - Heizung-, Lüftung- Sanitäreanlagen - Genehmigung Endabrechnung - Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung (CUP: I56E19000070004 - CIG: B151C53BBB)

Adattamento e ristrutturazione del campo di calcio - Impianto di riscaldamento, ventilazione e sanitario - Approvazione stato finale e certificato di regolare esecuzione (CUP: I56E19000070004 - CIG: B151C53BBB)

Anpassung und bauliche Umgestaltung des Sportplatzes von Niederrasen - Heizung-, Lüftung-Sanitäranlagen - Genehmigung Endabrechnung - Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung (CUP: I56E19000070004 - CIG: B151C53BBB)

Mit Beschluss Nr. 172/24 vom 16.05.2024 wurde der Zuschlag hinsichtlich der Ausführung der Arbeiten an den Heizung-, Lüftung- Sanitäranlagen hinsichtlich der Anpassung und baulichen Umgestaltung des Sportplatzes von Niederrasen an die Firma Brugger Anton & Co. OHG aus Gsies mit einem Zuschlagsbetrag von € 490.461,16 zuzüglich 10% MwSt., also insgesamt € 539.507,28 erteilt;

Am 20.08.2024 wurde der Vertrag in Form einer Handelskorrespondenz zwischen der Gemeinde Rasen-Antholz und der Firma Brugger Anton & Co. OHG abgeschlossen und die Arbeiten wurden übergeben;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 312/2025 vom 27.08.2025 wurde das 1. Zusatz- und Varianteprojekt hinsichtlich der betreffenden Arbeiten, welches keine Mehrkosten zum Vertrag mit sich brachte, genehmigt;

Die Arbeiten wurden nunmehr ordnungsgemäß abgeschlossen, wie aus dem vom Bauleiter unterzeichneten Bericht über den Endstand der Arbeiten vom 10.02.2026 (Prot. Nr. 0008364 - eingelangt am 03.03.2026), hervorgeht und woraus der Endbetrag der durchgeführten Arbeiten von € 489.909,70 netto ersichtlich ist, was eine Einsparung auf den genehmigten Vertragswert von € 551,46 ergibt;

Der Betrag der Arbeiten liegt unterhalb der EU-Schwelle und daher ersetzt die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung, auszustellen vom Bauleiter, die formelle Abnahmebescheinigung im Sinne des Art. 28 der Anlage II.14 des G.v.D. Nr. 36/2023;

Die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten vom 10.02.2026 (Prot. Nr. 0008364 - eingelangt am 03.03.2026) liegt ebenfalls vor und soll daher genehmigt werden;

Der Unternehmerfirma wurden bisher drei Akontozahlungen von insgesamt € 489.909,70 netto geleistet und somit verbleibt zu deren Gunsten kein auszahlendes Restguthaben;

Der Gemeindeausschuss ist nun aufgerufen, die Endabrechnung sowie die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Durchführung für die betreffenden Arbeiten laut Prämissen zu genehmigen;

Diese Maßnahme ist außerdem dringlich und der gegenständliche Beschluss soll daher für sofort vollstreckbar erklärt werden, damit die Freistellung der endgültigen Sicherheit des beauftragten

Adattamento e ristrutturazione del campo di calcio - Impianto di riscaldamento, ventilazione e sanitario - Approvazione stato finale e certificato di regolare esecuzione (CUP: I56E19000070004 - CIG: B151C53BBB)

Con delibera della Giunta comunale n. 172/24 di data 16/05/2024 alla ditta Brugger Anton & Co. SNC di Valle di Casies sono stati aggiudicati i lavori "Impianto di riscaldamento, ventilazione e sanitario" riguardante l'adattamento e la ristrutturazione del campo di calcio di Rasun di Sotto con un importo di aggiudicazione di € 490.461,16 più IVA del 10% IVA, complessivamente € 539.507,28;

In data 20/08/2024 è stato stipulato il contratto in forma di una corrispondenza commerciale tra il Comune di Rasun-Anterselva e la ditta Brugger Anton & Co. SNC ed i lavori sono stati consegnati;

Con delibera della Giunta comunale n. 312/2025 di data 27/08/2025 è stato approvato un 1° progetto suppletivo e di variante riguardante i lavori in oggetto, che non comportava spese maggiori al contratto;

I lavori sono terminati regolarmente come risulta dalla relazione sul conto finale dei lavori, sottoscritta dal direttore dei lavori in data 10/02/2026 (n. di prot. 0008364 - pervenuta in data 03/03/2026), dal quale risulta l'importo finale dei lavori eseguiti di € 489.909,70, il quale risulta in un minor spesa sull'importo totale autorizzato di € 551,46;

I lavori sono di importo inferiore alla soglia CEE e perciò il certificato di regolare esecuzione, da rilasciare dal direttore dei lavori, sostituisce il formale certificato di collaudo ai sensi dell'art. 28 dell'allegato II.14 del D. lgs n. 36/2023;

Il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 10/02/2026, (n. di prot. 0008364 - pervenuta in data 03/03/2026) è stata presentata e quindi può essere approvata;

La ditta appaltante ha ricevuto tre pagamenti in acconto di complessivi € 489.909,70 netti e quindi a loro favore non rimane nessun credito a saldo;

La Giunta comunale è ora chiamata, ad approvare, secondo le premesse, il conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori in oggetto;

Questo provvedimento è inoltre urgente e la presente deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva in modo di poter procedere con la liberazione della garanzia definitiva

Unternehmens durchgeführt werden kann;

dell'impresa incaricata;

Nach Einsicht:

Visto:

- in die Unterlagen hinsichtlich der Endabrechnung;
- in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten;
- in den laufenden Haushaltsplan und das einheitliche Strategiedokument;
- in das L.G. Nr. 16/2015 das G.v.D. vom 31. März 2023 Nr. 36;
- in die geltende Gemeindegatzung;
- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- la documentazione relativa al conto finale;
- il certificato di regolare esecuzione dei lavori;
- il bilancio corrente ed il documento unico di programmazione;
- la L.P. n. 16/2015 ed il D.Lgs. del 31.03.2023 n. 36;
- lo Statuto comunale vigente;
- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

YG14KHTG7VXNNKAPLFG01DV9OYN2EYTBNOWJUGEH8GM=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

XIF3HYU5MYWXIZNMJFCFP9TYSQODCFAYQEBWPRQINKS=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) die Endabrechnung für die Arbeiten an den Heizung-, Lüftung- Sanitäreanlagen hinsichtlich der Anpassung und baulichen Umgestaltung des Sportplatzes von Niederrasen, durchgeführt von der Firma Brugger Anton & Co. OHG aus Gsies, - um den Gesamtbetrag von € 489.909,70 netto laut Prämissen zu genehmigen;

1) di approvare il conto finale per i lavori "Impianto di riscaldamento, ventilazione e sanitario" riguardante l'adattamento e la ristrutturazione del campo di calcio di Rasun di Sotto, eseguiti dalla ditta Brugger Anton & Co. SNC di Valle di Casies per un importo totale di € 489.909,70 netti secondo le premesse;

2) die Einsparung auf den Vertragswert von € 551,46 netto zur Kenntnis zu nehmen;

2) di prendere atto del risparmio sul valore contrattuale pari ad € 551,46 netti;

3) die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten vom 10.02.2026 laut Prämissen zu genehmigen;

3) di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 10/02/2026 secondo le premesse;

4) die Freischreibung der endgültigen Sicherheit gemäß G.v.D. Nr. 36/23 zu ermächtigen;

4) di autorizzare lo svincolo della garanzia definitiva ai sensi del D.Lgs. n. 36/23;

5) die entsprechende Mitteilung über den Abschluss der Arbeiten im Portal der Landesagentur bzw. BDAP durchzuführen;

5) di effettuare la relativa comunicazione sulla conclusione dei lavori nel portale dell'agenzia provinciale competente rispettivamente BDAP;

6) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol einstimmig für sofort vollstreckbar erklärt.

6) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva all'unanimità per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi della L.R. n. 2 del 03/05/2018, art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Thomas SCHUSTER
digital signiert/firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Silvia KAMELGER
digital signiert/firmato digitalmente



Gegenständlicher Beschluss wird vom 11.06.2026 bis 21.06.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-AnterSelva dal 11.06.2026 al 21.06.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva